

ZHENG
NENGLIANG

根据教育部最新版《全日制义务教育语文课程标准》编写

安徒生童话

原著◎(丹麦)汉斯·克里斯蒂安·安徒生

彩图注音版



联合
推荐

小学新课标正能量阅读书系



吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位



作者简介

汉斯·克里斯蒂安·安徒生（1805—1875），丹麦作家、诗人，以童话成就最为突出，被称作“现代童话之父”。他创作的童话故事被译成一百五十多种语言，受到世界各地广大小读者的喜爱。

内容简介

《安徒生童话》是一部享誉全世界的短篇童话集，其中许多童话家喻户晓，如《卖火柴的小女孩》《丑小鸭》《皇帝的新装》《拇指姑娘》《海的女儿》等。

这些童话闪烁着智慧和情感的光芒，感动着一代又一代小读者的心灵，是世界童话史上永不磨灭的经典之作。

...彩图注音版...

小学新课标正能量阅读书系

安徒生童话

ANDERSON'S FAIRY TALES

原著◎[丹麦] 汉斯·克里斯蒂安·安徒生 改编◎李 唐



与经典同行，提升阅读正能量 ★ 与大师为伍，领略名著真魅力

 吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位



图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话 / (丹) 安徒生 (Andersen, H.C.) 著 ;
李唐编. -- 长春 : 吉林美术出版社, 2014.1(2015.2 重印)
(小学新课标正能量读书系)
ISBN 978-7-5386-7854-3
I. ①安… II. ①安… ②李… III. ①童话—丹麦—
近代—缩写 IV. ①I534.88
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 282324 号

小学新课标正能量读书系

安徒生童话

原 著	[丹麦] 汉斯·克里斯蒂安·安徒生
改 编	李 唐
出 版 人	赵国强
选题策划统筹	功 一
责 任 编 辑	马 杰
责 任 校 对	沈蓓蕾
设 计 制 作	 吉林文化工作室
开 本	720mm×1000mm 1/16
字 数	80 千字
印 张	9
版 次	2014 年 1 月第 1 版
印 次	2015 年 2 月第 3 次印刷

出 版	吉林美术出版社
发 行	吉林美术出版社 吉林大成图文文化传播有限责任公司
地 址	长春市人民大街 4646 号
邮 编	130021
电 话	0431-86037809/0431-81153894
网 址	www.jlmspress.com
印 刷	莱芜市新华印刷有限公司

ISBN 978-7-5386-7854-3

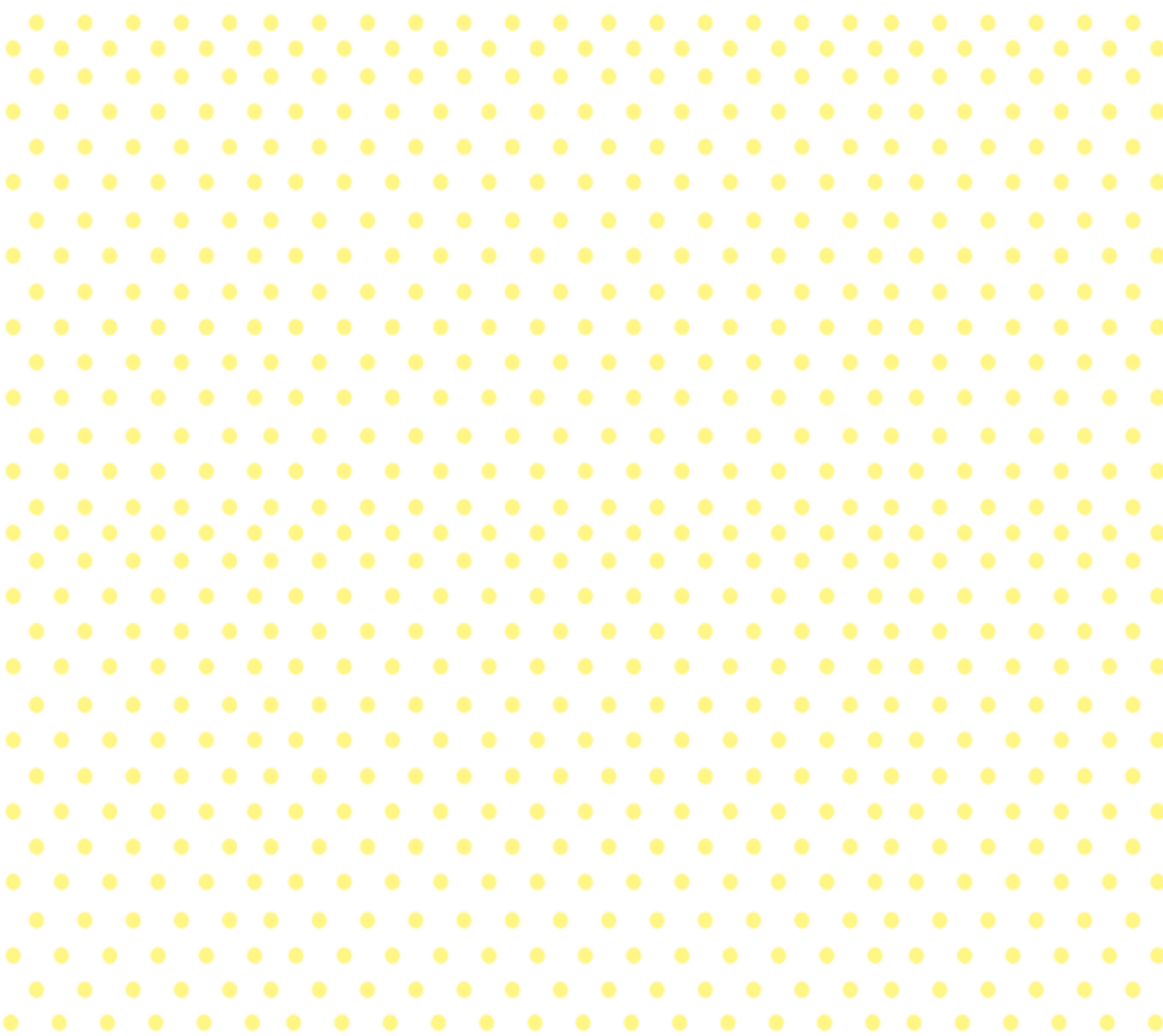
定价: 16.90 元

小学新课标正能量阅读书系

目录·安徒生童话· CONTENTS



坚定的锡兵	006
丑小鸭	014
飞 箱	024
海的女儿	036
皇帝的新装	057



夜 莺	067
卖火柴的小女孩	081
大克劳斯和小克劳斯	088
拇指姑娘	101
野天鹅	116
老头子做事总不会错	132





jiān dìng de xī bīng 坚定的锡兵

cóng qián yǒu èr shí wǔ gè xī zuò de shì bīng tā men dōu shì xiōng dì
从前有二十五个锡做的士兵，他们都是兄弟，
yīn wèi tā men shì tóng yī bǎ xī chí jiāo zhù chū lái de
因为他们是同一把锡匙浇铸出来的。

tā men chuān zhe hóng lán xiāng jiàn de zhì fú jiān shàng káng zhe cháng qiāng
他们穿着红蓝相间的制服，肩上扛着长枪，
áng zhe tóu mù shì qián fāng tā men bèi zhuāng zài yī gè hé zi lì hé
昂着头，目视前方。他们被装在一个盒子里。盒
gài er dǎ kāi de shí hòu yī gè hái zǐ pāi shǒu jiào dào xī bīng
盖儿打开的时候，一个孩子拍手叫道：“锡兵！”
zhè shì tā men zài zhè ge shì jiè shàng tīng dào de dì yī jù huà
这是他们在这个世界上听到的第一句话。

jīn tiān shì hái zǐ de shēng rì èr shí wǔ gè xī bīng shì tā de shēng
今天是孩子的生日，二十五个锡兵是他的生

006

rì lǐ wù tā bǎ xī
日礼物。他把锡

bīng bǎi zài zhuō zi shàng
兵摆在桌子上。

zhè xiē xī bīng yī mú yī
这些锡兵一模一

yàng zhǐ yǒu yī gè yǒu
样，只有一个有

diǎn er bù tóng zhè ge
点儿不同，这个

xī bīng zhǐ yǒu yī tiáo tuǐ
锡兵只有一条腿。

yīn wèi tā shì zuì hòu yī
因为他是最后一

gè bèi zhù chū lái de
个被铸出来的，





xī bù gòu yòng le dàn tā zhǐ yòng yī tiáo tuǐ jiù zhàn de wěn wěn dāngdāng de
锡不够用了，但他只用一条腿就站得稳稳当当的，
hé qí tā xī bīng yī yàng
和其他锡兵一样。

zhuō zi shàng hái yǒu xǔ duō qí tā de wán jù dàn zuì yǐn rén zhù mù
桌子上还有许多其他的玩具，但最引人注目
de shì yòng piào liang de zhǐ bǎn dié de chéngbǎo tòu guò chéngbǎo de chuāng zi néng
的是用漂亮的纸板叠的城堡，透过城堡的窗子能
kàn jiàn lǐ miàn de fáng jiān fáng jiān wài miàn shì bèi yī xiē xiǎo shù wéi rào zhe
看见里面的房间。房间外面是被一些小树围绕着
de hú pō — shí jì shàng shì yòng yī miàn xiǎo jìng zi zuò de là zhì de
的湖泊——实际上是用一面小镜子做的。蜡制的
tiān é zài hú lǐ yóu yǒng tā
天鹅在湖里游泳，它

mén de yǐng zi dào yǐng zài shuǐ
们的影子倒映在水

zhōng zhè yī qiè dōu hěn měi
中，这一切都很美。

bù guò chéngbǎo
不过，城堡

zhōng zuì měi de yào shù nà
中最美的要数那

wèi yòng zhǐ bǎn zhì chéng de
位用纸板制成的

nián qīng piào liang de xiǎo jiě
年轻漂亮的小姐。

tā zhàn zài chǎng kāi de chéngbǎo
她站在敞开的城堡

mén kǒu chuān zhe yī jiàn yòng
门口，穿着一件用

shàng hǎo de yà má zuò de qún zi
上好的亚麻做的裙子，

jiān shàng hái wéi zhe yī tiáo lán sī dài
肩上还围着一一条蓝丝带，





dài zi zhōng jiān jì zhe yī gè liàng jīng jīng de zhuāng shì pǐn zhè wèi xiǎo jiě
带子中间系着一个亮晶晶的装饰品。这位小姐

shì gè wǔ dǎo jiā tā shuāng bì shēn zhǎn yī tiáo tuǐ jǔ de gāo gāo de
是个舞蹈家，她双臂伸展，一条腿举得高高的。

xī bīng kàn bu dào nà tiáo tuǐ hái yǐ wéi zhè wèi xiǎo jiě hé tā yī
锡兵看不到那条腿，还以为这位小姐和他一

yàng yě zhǐ yǒu yī tiáo tuǐ wǒ yào ràng tā zuò wǒ de qī zi dān
样，也只有一条腿。“我要让她做我的妻子！”单

tuǐ xī bīng xiǎng kě tā tài gāo guì le tā zhù zài chéng bǎo lǐ ér wǒ
腿锡兵想，“可她太高贵了，她住在城堡里，而我

zhǐ yǒu yī gè hé zi hái shì èr shí wǔ gè rén tóng zhù de dàn wǒ xiǎng
只有一个盒子，还是二十五个人同住的。但我想，

wǒ men zuò gè péng you zǒng shì kě yǐ de yú shì dān tuǐ xī bīng jiù zài
我们做个朋友总是可以的。”于是，单腿锡兵就在

zhuō zi shàng de yī gè bí yān hú hòu miàn bǐ zhí de tāng xià qù cóng nà er
桌子上的一个鼻烟壶后面笔直地躺下去，从那儿

kě yǐ hǎo hǎo xīn shǎng zhè wèi xiǎo jiě tā yī zhí yòng yī tiáo tuǐ zhàn
可以好好欣赏这位小姐——她一直用一条腿站

zhe sī háo méi yǒu shī qù píng héng
着，丝毫没有失去平衡。

008

hēi yè lái lín de shí hou qí tā de xī bīng dōu huí dào hé zi lǐ
黑夜来临的时候，其他的锡兵都回到盒子里，

wū zi lǐ de rén yě dōu shàng chuáng shuì jiào le xiàn zài shì wán jù de tiān xià
屋子里的人也都在上床睡觉了，现在是玩具的天下

le wán jù men hù xiāng bài fǎng wán er dǎ zhàng de yóu xì huò cān jiā shèng
了。玩具们互相拜访、玩儿打仗的游戏或参加盛

dà de wǔ huì zhǐ yǒu liǎng gè rén yī dòng yě méi dòng yī gè shì dān tuǐ
大的舞会。只有两个人一动也没动：一个是单腿

xī bīng lìng yī gè shì xiǎo wǔ dǎo jiā tā hái shì yòng jiǎo jiān zhàn zhe
锡兵，另一个是小舞蹈家。她还是用脚尖站着，

liǎng zhī gē bo shēn zhǎn kāi tā yě yòng yī tiáo tuǐ wěn wěn de zhàn zhe yǎn
两只胳膊伸展开。他也用一条腿稳稳地站着，眼

jīng yī kè yě méi yǒu lí kāi tā
睛一刻也没有离开她。



hū rán zhōngshēngqiāo le shí èr xià suí zhe kǎ de yī shēng
忽然，钟声敲了十二下，随着“咔”的一声，
bí yān hú de gài zi tán kāi le lǐ miàn méi yǒu bí yān què tiào chū lái
鼻烟壶的盖子弹开了，里面没有鼻烟，却跳出来
yī gè xiǎo hēi yāo guài yuán lái zhè shì gè jī guān
一个小黑妖怪。原来这是个机关。

xī bīng yāo guài shuō nǐ de yǎn jīng lǎo shí diǎn er
“锡兵！”妖怪说，“你的眼睛老实点儿！”

kě shì xī bīng jiǎ zhuāng méi tīng jiàn
可是锡兵假装没听见。

míng tiān zài zhǎo nǐ suànzhàng yāo guài shuō wán jiù bù jiàn le
“明天再找你算账！”妖怪说完就不见了。

dì èr tiān zǎo chen hái zi qǐ lái le tā bǎ dān tuǐ xī bīng fàng
第二天早晨，孩子起来了。他把单腿锡兵放

dào le chuāng tái shàng bù
到了窗台上。不

zhī shì yāo guài dǎo guǐ hái
知是妖怪捣鬼，还

shì lái le yī zhèn fēng
是来了一阵风，

chuāng hu hū rán kāi le
窗户忽然开了，

xī bīng cóng sān lóu diào le
锡兵从三楼掉了

xià qù qíng jǐng shí fēn kě
下去，情景十分可

pà tā de tuǐ shù
怕——他的腿竖

zài kōngzhōng tóu cháo xià zāi
在空中，头朝下栽

dào dì shàng jiān shàng de qiāng
到地上，肩上的枪

chā jìn le shí fèng lǐ
插进了石缝里。





bǎo mǔ hé hái zǐ lì kè xià lái zhǎo tā tā men jī hū dōu cǎi dào tā le
保姆和孩子立刻下来找他，他们几乎都踩到他了。

rú guǒ xī bīng dà hǎn yī shēng wǒ zài zhè er tā men yī dìng huì tīng jiàn
如果锡兵大喊一声“我在这儿”，他们一定会听见，

dàn shì xī bīng rèn wéi chuān zhe jūn fú dà hǎn dà jiào shì hěn nán wéi qíng de
但是锡兵认为，穿着军服大喊大叫是很难为情的。

kāi shǐ xià yǔ le bǎo mǔ hé nán hái pǎo huí wū zi yǔ diǎn yuè
开始下雨了，保姆和男孩跑回屋子。雨点越

xià yuè mì zhè shì yī chángcháng jiàn de zhèn yǔ yǔ tíng hòu yǒu liǎng gè
下越密。这是一场常见的阵雨。雨停后，有两个

jiē tóu de wán tóng zǒu le guò lái
街头的顽童走了过来。

kàn na qí zhōng yī gè shuō dào yī gè xī bīng tā yī
“看哪！”其中一个说道，“一个锡兵！他一
dìng shì yào chū hǎi yuǎn háng
定是要出海远航！”

yú shì tā men yòng bào zhǐ dié le yī zhī chuán bǎ xī bīng fàng jìn qù
于是他们用报纸叠了一只船，把锡兵放进去。

xiǎo chuán zài zhe xī bīng yán zhe shuǐ gōu shùn liú ér xià liǎng gè hái zǐ yī biān
小船载着锡兵沿着水沟顺流而下。两个孩子一边

pāi shǒu yī biān gēn zhe pǎo tiān na shuǐ gōu lǐ tū rán xiān qǐ le bō
拍手，一边跟着跑。天哪！水沟里突然掀起了波

làng hái chū xiàn le yī gǔ jí liú gāng cái de yǔ zhēn gòu dà de
浪，还出现了一股急流！刚才的雨真够大的。

zhǐ chuán yī huì er shàng xià diǎn bǒ yī huì er fēi kuài de dǎ zhuàn
纸船一会儿上下颠簸，一会儿飞快地打转，

nòng de xī bīng de tóu dōu yūn le kě tā réng rán wěn wěn de zhàn zhe mù
弄得锡兵的头都晕了。可他仍然稳稳地站着，目

shì qián fāng jiān shàng shǐ zhōng kāng zhe cháng qiāng chuán shǐ jìn le yī tiáo hěn cháng
视前方，肩上始终扛着长枪。船驶进了一条很长

de yīn gōu sì zhōu jiù xiàng tā zhù de hé zi yī yàng qī hēi
的阴沟，四周就像他住的盒子一样漆黑。

bù zhī dào wǒ huì piāo dào nǎ lǐ xī bīng xiǎng rú guǒ nà wèi
“不知道我会漂到哪里。”锡兵想，“如果那位



xiǎo jiě zuò zài chuán lǐ jí shǐ zài hēi
小姐坐在船里，即使再黑

wǒ yě bù zài hu
我也不在乎。”

zhè shí chū xiàn le yī zhī dà shuǐ
这时出现了一只大水

hào zi tā jiù zhù zài xià shuǐ dào lǐ
耗子，它就住在下水道里。

nǐ yǒu tōng xíng zhèng ma
“你有通行证吗？”

hào zi wèn dào qǐng chū
耗子问道，“请出

shì nǐ de tōng xíng zhèng
示你的通行证！”

xī bīng méi lǐ
锡兵没理

tā zhǐ shì bǎ qiāng wò
它，只是把枪握

de gèng jǐn le chuán shùn liú
得更紧了。船顺流

ér xià hào zi zài hòu miàn jǐn zhuī bù shě yǎo yá qiè chǐ de duì gān cǎo
而下，耗子在后面紧追不舍，咬牙切齿地对干草

hé mù tóu gùn hǎn dào jié zhù tā tā méi liú xià guò lù qián yě méi
和木头棍喊道：“截住他！他没留下过路钱！也没

chū shì tōng xíng zhèng
出示通行证！”

xī bīng wú fǎ tíng xià lái yī zhí dào le yùn hé de biān shàng chuán
锡兵无法停下来，一直到了运河的边上。船

fān le xià qù kě lián de xī bīng shēn zǐ tǐng de zhí zhí de yǎn jīng yě
翻了下去，可怜的锡兵身子挺得直直的，眼睛也

bù gǎn zhǎ yī xià zhè zhī chuán xuán zhuǎn le sān sì cì lǐ miàn guàn mǎn le
不敢眨一下。这只船旋转了三四次，里面灌满了

shuǐ yǎn kàn jiù yào chén xià qù le shuǐ yǐ jīng mò dào le xī bīng de bó
水，眼看就要沉下去了。水已经没到了锡兵的脖





zi zhǐ chuán yě màn màn de sǎn kāi le xiàn zài shuǐ yǐ jīng mò guò le xī
子，纸船也慢慢地散开了，现在水已经没过了锡
bīng de tóu dǐng tā jué de tā zài yě jiàn bu dào nà wèi piào liang de xiǎo wǔ
兵的头顶，他觉得他再也见不到那位漂亮的小舞
dǎo jiā le zhǐ chuán yǐ jīng pò le xī bīng chén le xià qù kě jiù zài
蹈家了。纸船已经破了，锡兵沉了下去。可就在
zhè shí yī tiáo dà yú yóu guò lái yī kǒu bǎ tā tūn jìn le dù zi li
这时，一条大鱼游过来，一口把他吞进了肚子里。

ā lǐ miàn kě zhēn hēi ya shèn zhì bǐ zài xià shuǐ dào li hái zāo
啊！里面可真黑呀！甚至比在下水道里还糟，
ér qiě hái hěn xiá zhǎi dàn shì xī bīng réng hěn jiān dìng jiān shàng káng zhe cháng
而且还很狭窄！但是锡兵仍很坚定，肩上扛着长
qiāng zhí tǐng tǐng de tǎng zhe
枪，直挺挺地躺着。

guò le hěn jiǔ zhè tiáo yú kāi shǐ niǔ dòng shēn tǐ sì chù luàn chōng
过了很久，这条鱼开始扭动身体，四处乱冲，
zhēn lìng rén kǒng jù dāng tā zhōng yú ān jìng xià lái shí yī dào liàng guāng shè
真令人恐惧！当它终于安静下来时，一道亮光射
le jìn lái yǒu rén dà shēng hǎn dào xī bīng yuán lái nà tiáo yú bèi
了进来。有人大声喊道：“锡兵！”原来那条鱼被
zhuō zhù sòng dào shì chǎng mài diào yòu bèi dài jìn le chú fáng yī gè nǚ pú
捉住送到市场卖掉，又被带进了厨房。一个女仆
yòng yī bǎ dà dāo gěi tā kāi le táng tā yòng liǎng gēn shǒu zhǐ jiā zhù xī bīng
用一把大刀给它开了膛。她用两根手指夹住锡兵
de yāo bǎ tā ná dào le kè tīng ràng dà jiā dōu kàn kan zhè ge zài yú
的腰，把他拿到了客厅，让大家都看看这个在鱼
dù zi li sì chù lǚ xíng de fēi fán rén wù kě xī bīng háo bù lǐ huì tā
肚子里四处旅行的非凡人物。可锡兵毫不理会他
men de qīng mù
们的倾慕。

tā bèi fàng dào le zhuō zi shàng hēi shì jiè shàng jū rán yǒu zhè me
他被放到了桌子上。嘿，世界上居然有这么
qiǎo de shì tā yòu huí dào le cóng qián de fáng jiān piào liang de chéng bǎo hái
巧的事！他又回到了从前的房间，漂亮的城堡还

sǒng lì zài nà er kě ài de xiǎo wǔ dǎo jiā hái shì yī tiáo tuǐ zhàn zhe
 耸立在那儿，可爱的小舞蹈家还是一条腿站着，
 lìng yī tiáo tuǐ gāo gāo de jǔ zhe xī bīng shēn shòu gǎn dòng jiǎn zhí yào liú
 另一条腿高高地举着。锡兵深受感动，简直要流
 chū yǎn lèi lái tā wàng zhe tā tā yě wàng zhe tā kě shéi yě méi yǒu
 出眼泪来。他望着她，她也望着他，可谁也没有
 shuō yī jù huà
 说一句话。

zhèng zài zhè shí yī gè xiǎo hái yī bǎ zhuā qǐ xī bīng bǎ tā rēng
 正在这时，一个小孩一把抓起锡兵，把他扔
 jìn le lú huǒ lì shéi yě bù zhī dào tā wèi shén me zhè me zuò kěn
 进了炉火里。谁也不知道他为什么这么做——肯
 dìng yòu shì nà xiǎo yāo guài dǎo de guǐ
 定又是那小妖怪捣的鬼！

xī bīng zhàn zài huǒ yàn zhōng suī rán tā gǎn jué dào le zì jǐ zài róng
 锡兵站在火焰中，虽然他感觉到了自己在熔
 huà dàn tā hái shì káng zhe qiāng
 化，但他还是扛着枪，
 jiān dìng de zhàn zhe
 坚定地站着。

zhè shí mén tū rán
 这时，门突然
 kāi le yī zhèn fēng chuāng jìn
 开了，一阵风闯进
 lái chuī qǐ le xiǎo wǔ dǎo
 来，吹起了小舞蹈
 jiā tā jiù xiàng xiān nǚ yī
 家，她就像仙女一
 yàng fēi jìn le huǒ lú fēi
 样飞进了火炉，飞
 dào xī bīng shēn biān huà wéi
 到锡兵身边，化为
 huǒ yàn xiāo shī le
 火焰，消失了……





chǒu xiǎo yā 丑小鸭

xià rì de xiāng cūn duō me kě ài a gǔ zi jīn huáng yàn mài nèn
夏日的乡村多么可爱啊！谷子金黄，燕麦嫩
lǜ mào mì de sēn lín huán rào zhe tián yě hé cǎo dì zài sēn lín de zhōng
绿，茂密的森林环绕着田野和草地，在森林的中
jiān hái yǒu yī gè shēn shēn de hú pō yángguāng xià qīng chè de xiǎo hé huán
间还有一个深深的湖泊。阳光下，清澈的小河环
rào zhe yī zuò dà zhuāngyuán mào mì de yáng tí cǎo cóngqiángshàng yī zhí chuí dào
绕着一座大庄园，茂密的羊蹄草从墙上一一直垂到
shuǐzhōng
水中。

cǐ shí yī zhī yā zi zhèng pā zài wō lǐ děng tā de xiǎo bǎo bao fū
此时，一只鸭子正趴在窝里等它的小宝宝孵
chū lái tā děng de dōu yǒu diǎn er bù nài fán le bàn suí zhe yī zhèn pī
出来，它等得都有点儿不耐烦了。伴随着一阵“噼
pī pā pā de xiǎngshēng zhè xiē dàn yī gè jiē yī gè de liè kāi le xiǎo
噼啪啪”的响声，这些蛋一个接一个地裂开了，小
yā zi men lù chū le xiǎo nǎo dai
鸭子们露出了小脑袋。

gā gā nǐ men kuài diǎn er yā mā ma cuī cù dào xiǎo
“嘎，嘎，你们快点儿！”鸭妈妈催促道。小
yā zi men gǎn jǐn cóng dàn ké lǐ zuān chū lái zài lǜ yè xià xiàng sì zhōuzhāng
鸭子们赶紧从蛋壳里钻出来，在绿叶下向四周张
wàng wā shì jiè zhēn dà a xiǎo yā zi men jiào le qǐ lái
望。“哇，世界真大啊！”小鸭子们叫了起来。

rán ér zuì dà de nà zhī dàn yī zhí méi yǒu liè kāi yā mā ma
然而，最大的那只蛋一直没有裂开，鸭妈妈
zhǐ hǎo yòu zuò xià lái děng le hǎo jiǔ dàn ké fā chū pī pī de xiǎng
只好又坐下来。等了好久，蛋壳发出“噼噼”的响
shēng yī gè xiǎo jiā huò màn tūn tūn de pá le chū lái tiān na tā zhēn
声，一个小家伙慢吞吞地爬了出来。天哪，它真



nán kàn a yòu dà
难看啊！又大

yòu chǒu hún shēn huī tū
又丑，浑身灰秃

tū de yā mā ma
秃的。鸭妈妈

qiáo le tā yī yǎn
瞧了它一眼，

shuō dào zhè ge xiǎo
说道：“这个小

yā zi zhēn shì dà de
鸭子真是大得

xià rén
吓人。”

dì èr tiān tiān qì fēi
第二天，天气非

cháng hǎo càn làn de yáng guāng
常好，灿烂的阳光

sǎ luò zài yáng tí cǎo de lǜ yè shàng yā mā ma dài lǐng xiǎo yā zi men lái
洒落在羊蹄草的绿叶上。鸭妈妈带领小鸭子们来

dào xiǎo hé biān tā pū tōng yī shēng tiào xià shuǐ gā gā de jiào zhe
到小河边，它“扑通”一声跳下水，“嘎嘎”地叫着，

xiǎo yā zi men jiù yī gè jiē yī gè de tiào le xià qù shuǐ yī xià jiù mò
小鸭子们就一个接一个地跳了下去。水一下就没

guò le tā men de xiǎo nǎo dai dàn tā men hěn kuài jiù tàn chū tóu lái yōu
过了它们的小脑袋，但它们很快就探出头来，优

yǎ de fú zài shuǐ miàn shàng xiǎo jiǎo zhǎng yǒu jié zòu de bǎi dòng zhe xiǎo yā
雅地浮在水面上，小脚掌有节奏地摆动着。小鸭

zi men quán dōu zài shuǐ zhōng jiù lián huī sè de chǒu xiǎo yā yě gēn tā men yóu
子们全都在水中，就连灰色的丑小鸭也跟它们游

zài yī qǐ
在一起。

guò le yī huì er yā mā ma gāo shēng de zhāo hu hái zi men wǒ
过了一会儿，鸭妈妈高声地招呼孩子们：“我



mén qù yǎng yā chǎng ba nǐ men yào
们去养鸭场吧，你们要

jǐn āi zhe wǒ bù yào ràng bié
紧挨着我，不要让别

de dòng wù cǎi dào nǐ men
的动物踩到你们。”

yǎng yā chǎng de yā zi
养鸭场的鸭子

mén zhàn zài nà er dà shēng
们站在那儿，大声

píng lùn zhe xīn lái de yā
评论着新来的鸭

zi yī zhī zuì féi yě zuì
子。一只最肥也最

yǒu quán wēi de lǎo mǔ yā shuō
有权威的老母鸭说：

nǐ de hái zǐ men dōu hěn piào
“你的孩子们都很漂

liang zhǐ shì zhè zhī huī sè de xiǎo yā tài chǒu
亮，只是这只灰色的小鸭太丑！”

yā mā ma fǎn bó shuō tā zhǎng de kě néng bù hǎo kàn dàn tā yóu
鸭妈妈反驳说：“它长得可能不好看，但它游

qǐ shuǐ lái bù bǐ bié rén chà dà gài shì tā chū shēng shí zài dàn ké lì tǎng
起水来不比别人差。大概是它出生时在蛋壳里躺

de tài jiǔ le yǐ hòu huì biàn piào liang de
得太久了，以后会变漂亮的。”

rán ér nà zhī zuì hòu fū chū lái de xiǎo yā zi tài nán kàn le
然而，那只最后孵出来的小鸭子太难看了，

bié de yā zi hé mǔ jī dōu zhuó tā kě lián de chǒu xiǎo yā bù zhī dào zì
别的鸭子和母鸡都啄它。可怜的丑小鸭不知道自己

jǐ gāi dāi zài nǎ lǐ yě bù zhī dào gāi qù nǎ lǐ tā tài kě lián le
己该待在哪里，也不知道该去哪里。它太可怜了，

yīn wèi zhǎng de chǒu suǒ yǒu de yā zi dōu xiào huà tā
因为长得丑，所有的鸭子都笑话它。